



THÀNH PHỐ WORCESTER

THƯ THÔNG BÁO GHI DANH CHƯƠNG TRÌNH MUA CHUNG ĐIỆN THÀNH PHỐ

Ngày 17 tháng Bảy, 2025

Thân gửi quý khách hàng sử dụng điện của Worcester,

Quý vị nhận được thư này vì hiện đang được ghi danh với Dịch Vụ Căn Bản của Lưới Điện Quốc Gia. Đây là thư thông báo về việc ghi danh vào Chương Trình Mua Chung Thành Phố Green Worcester ElectriCITY. Chương trình là hình thức mua điện theo nhóm. **Thành phố sẽ sử dụng mãi lực của cộng đồng để mua điện sạch hơn và cung cấp những quyền lợi như giá cả công bằng và đáng tin cậy cho quý vị thông qua chương trình này.** Tuy nhiên, do giá của Lưới Điện Quốc Gia thay đổi và chưa biết rõ giá trong tương lai, chương trình không thể bảo đảm giúp quý vị tiết kiệm.

Nếu tham gia thì giá của Worcester sẽ được sử dụng để tính phần Dịch Vụ Cung Cấp trên hóa đơn điện của Lưới Điện Quốc Gia, vốn là một phần của hóa đơn quý vị trả cho số lượng điện sử dụng.

► **Nếu nhận được thư này và không làm gì cả thì quý vị sẽ được TỰ ĐỘNG ghi danh vào chương trình theo giá 16.31 ¢/kWh.** Kiểu ghi danh tự động là đòi hỏi của luật pháp tiểu bang cho các chương trình mua chung thành phố.

Nếu muốn rút tên để tránh ghi danh tự động vào chương trình thì quý vị phải gửi yêu cầu rút tên có đóng dấu bưu điện trước cuối ngày 19 tháng Tám, 2025. Quý vị cũng có thể rút tên sau khi ghi danh, vì bất cứ lý do gì, mà không phải trả phí hay bị phạt.

CÁC LỰA CHỌN CHƯƠNG TRÌNH

Chương trình có hai lựa chọn dùng điện:

1. Quý vị sẽ tự động được đăng ký tham gia chương trình ưu đãi **Worcester Standard Green** và nhận được **hơn 60% lượng điện năng từ các nguồn năng lượng tái tạo mới ở khu vực New England (MA Class I RECs).**
2. Nếu bạn muốn tạo ra tác động lớn hơn đến tính bền vững của cộng đồng, bạn có thể chọn lựa chọn **Worcester 100% Green** và nhận 100% lượng điện năng từ các nguồn năng lượng tái tạo mới ở khu vực New England (MA Class I RECs).

Bằng việc tham gia chương trình, bạn sẽ mua năng lượng tái tạo bổ sung từ khu vực New England nhiều hơn so với yêu cầu của tiểu bang, điều này sẽ thúc đẩy sự phát triển của nhiều dự án năng lượng tái tạo hơn ở khu vực New England.

Mức giá cho Green Worcester ElectriCITY Municipal Aggregation Program có thể biết trước được và đã được ấn định cho đến tháng 12 năm 2025. Để so sánh, giá Dịch vụ Cơ bản của Lưới điện Quốc gia thay đổi theo mùa và chưa xác định được giá trong tương lai.

MỐI LIÊN QUAN CỦA QUÝ VỊ VỚI LƯỚI ĐIỆN QUỐC GIA

- **Nếu quý vị tham gia,** Lưới Điện Quốc Gia sẽ vẫn là nơi cung cấp điện cho quý vị. Quý vị sẽ tiếp tục được hóa đơn điện từ họ và gọi họ nếu mất điện. Quý vị sẽ thấy có tên **Chương Trình Mua Chung Green Worcester ElectriCITY** là người cung cấp điện trên hóa đơn và sẽ dùng mức giá của chương trình để tính phần Dịch Vụ Cung Cấp trên hóa đơn của quý vị. Nếu đủ điều kiện được giảm giá cho người thu nhập thấp hoặc hỗ trợ nhiên liệu, bạn sẽ tiếp tục nhận được những phúc lợi đó.
- **Nếu quý vị không tham gia,** phần Dịch Vụ Căn Bản của Lưới Điện Quốc sẽ tiếp tục được dùng để tính giá Dịch Vụ Căn Bản của Lưới Điện Quốc Gia như hiện tại đang tính.



Esta carta contiene información de importancia sobre su factura de la electricidad de la Municipalidad de Worcester. Esta carta está disponible en español en línea en masspowerchoice.com/worcester/letter_spanish.pdf. Para preguntas, llamar al 1-833-926-1207.

Lá thư này bao gồm thông tin quan trọng về hóa đơn điện của quý vị từ Thành phố Worcester. Chúng tôi có lá thư này trực tuyến bằng tiếng Việt tại masspowerchoice.com/worcester/letter_vietnamese.pdf. Xin gọi số 1-833-926-1207 nếu quý vị có bất cứ thắc mắc nào.

Esta carta contém informações importantes sobre sua conta de energia elétrica da cidade de Worcester. Esta carta está disponível em Português on-line na masspowerchoice.com/worcester/letter_portuguese.pdf. Se tiver qualquer pergunta, ligue para 1-833-926-1207.

本信函包含伍斯特市有关您的电力服务的重要时间敏感信息。请通过masspowerchoice.com/worcester/letter_chinese.pdf获得该通知的中文版本。如您对此有任何疑问，请致电 1-833-926-1207。

HỖ TRỢ KHÁCH HÀNG

1-833-926-1207

support@GreenWorcesterElectriCITY.com
GreenWorcesterElectriCITY.com

RÚT TÊN BẤT CỨ LÚC NÀO

Không cần phải tham gia Quý vị không bị phạt hay tốn phí khi rút tên khỏi chương trình và có thể rút tên vào bất cứ lúc nào.

Nếu quý vị không muốn tham gia thì sẽ vẫn dùng mức giá Dịch Vụ Căn Bản Lưới Điện Quốc Gia.

Muốn rút tên thì làm một trong những việc sau đây, vào bất cứ lúc nào: Để không ghi danh tự động, đơn rút tên phải được nộp hoặc có dấu ấn bưu điện không trễ hơn **ngày 19 tháng Tám, 2025:**

- Ký tên rồi gửi lại thẻ hồi đáp đính kèm.
- Rút tên trực tuyến tại **GreenWorcesterElectriCITY.com**.
- Gọi hỗ trợ khách hàng theo số **1-833-926-1207**.

Vui lòng xem mặt sau thư này để biết thêm thông tin và giá cả. ►

CÁC LỰA CHỌN CHƯƠNG TRÌNH VÀ MỨC GIÁ

Biểu đồ sau đây giúp quý vị so sánh hai lựa chọn của Chương Trình Mua Chung Thành Phố Green Worcester ElectricCITY với Dịch Vụ Căn Bản Lưới Điện Quốc Gia. Quý vị có thể tự do thay đổi bất kỳ lúc nào mà không tốn thêm phí hoặc bị phạt vạ. Vào **GreenWorcesterElectricCITY.com** hoặc gọi cho hỗ trợ khách hàng có cố vấn chương trình Worcester theo số **1-833-926-1207** để thay đổi. Xin chuẩn bị sẵn số trường mục điện của Lưới Điện Quốc Gia khi gọi.

Các lựa chọn của Green Worcester ElectricCITY:	Quý vị sẽ được đăng kí ở đây ▼		Nếu bạn không muốn tham gia:	
	Worcester Standard Green** <i>(đăng ký tự động)</i>	Worcester 100% Green** <i>(tùy chọn có sẵn theo yêu cầu)</i>	Dịch vụ Cơ bản của Lưới điện Quốc gia <i>(nếu bạn chọn không tham gia)</i>	
Giá	16.31 ¢/kWh*	17.73 ¢/kWh*	15.484 ¢/kWh - Dân cư 14.411 ¢/kWh - Thương mại 10.725 ¢/kWh - Kỹ nghệ	
Thời gian giá	Đăng kí - Tháng 12 năm 2025	Đăng kí - Tháng 12 năm 2025	Ngày 1 tháng Tám, 2025 – ngày 31 tháng Giêng, 2026, dân cư & thương mại. Ngày 1 tháng Tám, 2025 – ngày 31 tháng Mười, 2025, kỹ nghệ.	
Năng lượng tái tạo	2024	2025	2024	2025
Từ các tài nguyên mới ở khu vực New England (MA Class I REC)				
Được bổ sung bởi Worcester	40%	40%	-	-
Bắt buộc theo luật tiểu bang	24%	27%	24%	27%
Tổng số từ các tài nguyên mới ở khu vực New England (MA Class I RECs)	64%	67%	24%	27%
Từ các nguồn sạch hoặc tái tạo khác, theo yêu cầu của luật pháp tiểu bang**	38%	36%	38%	36%
Điều khoản ngừng tham gia	Ngừng tham gia bất cứ lúc nào. Không có phí ngừng tham gia.	Ngừng tham gia bất cứ lúc nào. Không có phí ngừng tham gia.	Ngừng tham gia bất cứ lúc nào. Không có phí ngừng tham gia. Tuy nhiên, khách hàng trong lĩnh vực công nghiệp có thể nhận được khoản tín dụng hoặc khoản phí điều chỉnh hóa đơn.	

* Các mức giá của chương trình bao gồm \$0.00075/kWh phí quản lý và \$0.001/kWh phí vận hành, để hỗ trợ quản lý các chương trình mua chung và sáng kiến năng lượng ở Thành Phố Worcester. Mức giá của chương trình có thể tăng do thay đổi luật pháp, trực tiếp làm phí tổn tăng lên nhiều trong suốt thời gian của thỏa thuận cung cấp điện.

** Tiêu chuẩn danh mục đầu tư tái tạo tối thiểu của Massachusetts bao gồm các nguồn năng lượng tái tạo mới (MA Class I) ở khu vực New England (như năng lượng mặt trời và gió) và năng lượng tái tạo bổ sung từ các nguồn khác, chẳng hạn như máy phân hủy sinh học, gỗ, đốt khí bãi rác, v.v. Những nguồn năng lượng tái tạo bổ sung này không có lượng phát thải bằng 0, không tái tạo được hoặc không mới và do đó không giúp khuyến khích phát triển sản xuất năng lượng mặt trời và gió mới tại địa phương. Vì năng lượng tái tạo phải được mua từ những nguồn năng lượng khác này ngoài năng lượng tái tạo được mua từ các nguồn năng lượng tái tạo mới trong khu vực (MA Class I), hàm lượng tái tạo dành cho lựa chọn Worcester Standard Green và lựa chọn Worcester 100% Green vượt quá 100 phần trăm.

Khối thịnh vượng chung Massachusetts yêu cầu tất cả các sản phẩm cung cấp điện phải bao gồm tối thiểu 62% từ các nguồn năng lượng sạch hoặc tái tạo vào năm 2024 và 63% vào năm 2025. Cả Worcester Standard Green và Worcester 100% Green đều vượt quá yêu cầu này.**

CÁC THẮC MẮC THƯỜNG HỎI

- Tôi đã ký hợp đồng riêng với người cung cấp điện. Tôi có những lựa chọn nào?** Nếu đã ký hợp đồng và cũng nhận được thư này thì quý vị có thể đã ký hợp đồng sau khi danh sách gửi thư này lập ra. Quý cần rút tên ra khỏi chương trình này trước hạn chót để duy trì hợp đồng và không bị trả phí chấm dứt hợp đồng sớm. Nếu không thì quý vị sẽ được ghi danh tự động vào chương trình này.
- Tôi có các tấm thu năng lượng mặt trời tại nhà hoặc tôi tham gia vào chương trình năng lượng mặt trời cộng đồng. Tôi có tiếp tục được tín dụng hoặc tiền hoàn trả mà tôi đang được trả không?** Có. Quý vị sẽ tiếp tục được tín dụng năng lượng mặt trời và/hoặc tiền trả cho năng lượng mặt trời, và có tham gia vào Chương Trình Mua Chung Thành Phố Green Worcester ElectricCITY sẽ không thay đổi cách họ chiết tính.
- Tôi có một trương mục miễn thuế. Cách nào tôi có thể tiếp tục được miễn thuế cho trương mục của mình?** Quý vị sẽ được tính thuế là một phần của tiền cung cấp năng lượng từ chương trình. Khách hàng phải nêu rõ và yêu cầu miễn thu thuế bằng cách cung cấp các giấy tờ miễn thuế phù hợp cho Direct Energy. Vào **GreenWorcesterElectricCITY.com** để biết thông tin về nơi nộp giấy tờ này.
- Nếu quý vị có thắc mắc gì thêm, xin vào **GreenWorcesterElectricCITY.com** và đừng ngại liên lạc với hỗ trợ khách hàng tại **support@GreenWorcesterElectricCITY.com** hoặc **1-833-926-1207**. Những cố vấn chương trình của Thành Phố sẽ sẵn sàng giúp đỡ quý vị.

THẺ HỒI ĐÁP RÚT TÊN



X _____
Chữ ký Ngày

CHỈ DẪN RÚT TÊN

Quý vị không cần làm gì để tham gia vào Chương Trình Mua Chung Thành Phố của Green Worcester Electric CITY.

Nếu KHÔNG muốn tham gia thì quý vị PHẢI rút tên.

Gửi thư rút tên qua bưu tín:

1. Ký tên và để ngày trên thẻ này.
2. Bỏ thẻ này vào trong phong thư đính kèm rồi gửi qua bưu điện.

Khách hàng trên hồ sơ, có tên ở địa chỉ trên thẻ này, phải ký tên trên thẻ. Phong thư phải có dấu bưu điện trước **ngày 19 tháng Tám, 2025**, để rút tên khỏi chương trình trước khi quý vị được tự động ghi danh. Quý vị cũng có thể rút tên bằng cách gọi điện thoại đến số **1-833-926-1207** hoặc trực tuyến tại **GreenWorcesterElectricCITY.com**. Quý vị không phải trả phí rút tên.